

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

A6-0450/2008

17.11.2008

SPRÁVA

o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES)
č. 332/2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre
platobné bilancie členských štátov
(KOM(2008)0717 – C6-0389/2008 – 2008/0208(CNS))

Výbor pre hospodárske a menové veci

Spravodajkyňa: Pervenche Berès

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
väčšina odovzdaných hlasov
- **I Postup spolupráce (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- **II Postup spolupráce (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- *** Postup súhlasu
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- ***I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- ***II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- ***III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. Pri pozmeňujúcich aktoch sa časti prevzaté z platného ustanovenia, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré však Komisia nezmenila, označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...]. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU **Error!**
Bookmark not defined.

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....**Error! Bookmark not defined.**

POSTUP.....**Error! Bookmark not defined.**

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 332/2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov
(KOM(2008)0717 – C6-0389/2008 – 2008/0208(CNS))**

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2008)0717),
 - so zreteľom na článok 308 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0389/2008),
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov¹, a na svoje uznesenia zo 6. septembra 2001 o strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov² a z xx novembra 2008 o zavedení systému strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov³,
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A6-0450/2008),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu s Európskym parlamentom, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade, Komisii a vládam členských štátov.

¹ Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1.

² Ú. v. ES C 72 E, 21.3.2002, s. 312.

³ Prijaté texty, xxxx.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) V prípade budúcich revízií tohto limitu by sa mal uplatniť postup ad hoc s cieľom zlepšiť schopnosť Spoločenstva rýchlo reagovať na veľké zmeny vo finančnom prostredí, ktoré majú vplyv na celkovú sumu pomoci, ktorú by potenciálne členské štáty mohli potrebovať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) V prípade mimoriadnych situácií, ktoré by si mohli vyžadovať rýchlu reakciu Spoločenstva na významné zmeny vo finančnom prostredí, by Európsky parlament, Rada, Komisia a členské štáty mali urýchlene konať s cieľom zabezpečiť, aby sa nenarušila dôvera trhu.

Odôvodnenie

Článok 119 zmluvy stanovuje možnosť podieľania sa príslušných členských štátov na strednodobej makroekonomickej finančnej pomoci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – odsek 2

Nariadenie (ES) č. 332/2002

Článok 1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Doplňa sa tento odsek 3:

„V prípade, ak si vážne narušenie finančného prostredia vyžaduje naliehavú strednodobú finančnú pomoc Spoločenstva niekoľkým členským štátom, Komisia môže rozhodnúť o revízii limitu po tom, čo jej bude doručené stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru k naliehavej potrebe revízie tohto limitu a k samotnému revidovanému limitu. Tento nový limit nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1a (nový)

Nariadenie (ES) č. 332/2002

Článok 10

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 10 nariadenia (ES) č. 332/2002 sa nahrádza takto:

„Každé dva roky a v prípade potreby aj častejšie Rada preskúma na základe správy Komisie, po konzultácii s Európskym parlamentom a vyjadrení stanoviska Hospodárskeho a finančného výboru, či zavedený systém, pokiaľ ide o zásady, úpravy a stropnú hodnotu, stále spĺňa potrebu, ktorá viedla k jeho vytvoreniu.“

DÔVODOVÁ SPRÁVA

V nariadení Rady (ES) č. 332/2002 sa na základe článkov 119 a 308 zmluvy zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov, ktorým sa nahrádza pôvodný systém ustanovený v nariadení Rady č. 1969/88. Týmto systémom sa zavádza mechanizmus ustanovený v článku 119 zmluvy, podľa ktorého Spoločenstvo môže udeliť vzájomnú pomoc členskému štátu, ak má členský štát „v platobnej bilancii ťažkosti alebo mu v tejto súvislosti hrozia vážne ťažkosti v dôsledku celkovej nerovnováhy jeho platobnej bilancie alebo druhov meny, ktoré má k dispozícii“ za predpokladu, že tento členský štát nie je členom eurozóny.

Uvedeným nariadením prijatým vo februári 2002 sa znížil limit stanovený v pôvodnom nariadení vo výške 16 miliárd EUR na 12 miliárd EUR z dôvodu zavedenia eura, v dôsledku čoho členské štáty patriace do eurozóny už nemohli uplatňovať ustanovenia článku 119 o platobnej bilancii. Odvtedy sa EÚ rozšírila a počet členských štátov, ktoré sa nepodieľajú na HMÚ, sa výrazne zvýšil. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a na finančný vývoj v medzinárodnom kontexte sa Komisia domnieva, že tento limit by sa mal zvýšiť na 25 miliárd EUR.

Komisia okrem toho považuje za potrebné ustanoviť osobitný postup na revíziu tohto limitu v prípade naliehavej potreby. Komisia sa domnieva, že by mala mať možnosť prijať rozhodnutie o zmene tohto limitu po tom, čo jej bude doručené stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru k naliehavej potrebe tohto rozhodnutia a zavedeniu nového limitu.

Spravodajkyňa sa domnieva, že je vhodné zvýšiť tento limit na 25 miliárd EUR. Zdá sa však, že nie je potrebné ustanoviť osobitný postup, ktorý by Komisii umožnil revíziu tohto limitu mimo obvyklých postupov rozhodovania. Predsa by však mohlo byť vhodné potvrdiť, že inštitúcie sú ochotné v prípade potreby rýchlo konať.

POSTUP

Názov	Systém finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov
Referenčné čísla	KOM(2008)0717 – C6-0389/2008 – 2008/0208(CNS)
Dátum konzultácie s EP	7.11.2008
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ECON
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	BUDG
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	BUDG 5.11.2008
Spravodajkyňa dátum menovania	Pervenche Berès 7.11.2008
Prerokovanie vo výbore	17.11.2008
Dátum prijatia	17.11.2008
Výsledok záverečného hlasovania	+: 27 -: 1 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Christian Ehler, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Donata Gottardi, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Wolf Klinz, Kurt Joachim Lauk, Hans-Peter Martin, Gay Mitchell, Sirpa Pietikäinen, Alexander Radwan, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Harald Ettl, Piia-Noora Kauppi, Alain Lipietz, Gianni Pittella